

PROGRAMME FOCUS CARAÏBES/PAYS BASQUE

UN NOUVEAU RENDEZ-VOUS DU TEMPS D'AIMER LA DANSE

Journées professionnelles : Des artistes en territoire(s)

&

**Journées d'études et de recherche : Regards croisés autour des
quadrilles basques et créoles**

Du 10 au 14 septembre 2022



Implanté au **Pays Basque, territoire transfrontalier** où les danses et les musiques traditionnelles sont des marqueurs dynamiques d'identité, le CCN Malandain Ballet Biarritz, en étroite collaboration avec l'Institut culturel basque, initie un nouveau rendez-vous dans le cadre du Temps d'Aimer, **un Focus « artistes en territoires »**, pour donner la parole aux artistes qui revisitent ou s'affranchissent des répertoires traditionnels, aux institutions et aux programmeurs concernés par leur transmission, leur renouvellement et leur diffusion.

Pour ce premier rendez-vous, ce sont les **artistes, programmeurs et professionnels caribéens (Guadeloupe-Martinique-Guyane), qui participent au FOCUS CARAÏBES / PAYS BASQUE**, du 10 au 14 septembre 2022. Les Caraïbes comme le Pays Basque, par la spécificité de leurs territoires, la complexité de leurs cultures et leur richesse, leur particularité patrimoniale, leur résistance à l'uniformisation et leur combat pour les droits culturels, constituent un terreau fertile pour la création artistique d'aujourd'hui. La danse y est autant une pratique sociale, collective, solidaire qu'artistique, et elle interroge les questions de tradition et de modernité, d'identité et de métissage.

Organisé avec le soutien du ministère de la Culture et du ministère chargé des Outre-mer, le **FOCUS CARAÏBES / PAYS BASQUE propose des rencontres professionnelles, tables rondes, ateliers recherche, spectacles, scènes ouvertes, expositions et documentaires.**

- **Les journées professionnelles** permettront de souligner la **diversité des démarches artistiques, d'interroger les pratiques et d'explorer leurs proximités héritées des danses traditionnelles et leurs traductions contemporaines, afin de créer les conditions d'une plus large circulation des œuvres et des artistes entre ces territoires.** Sur le thème « *Sauvegarder et promouvoir les répertoires basques et créoles, enjeux et problématiques actuelles* », quatre ateliers **Formation, Création, Mobilité, Ressource**, réuniront une quarantaine de participants qui échangeront et partageront diagnostics, expertises, projets et préconisations.

- **Les journées d'études et de recherche** proposeront des *Regards croisés autour des danses de quadrilles créoles et basques*, coordonnés par **Isabelle Calabre**, journaliste spécialisée danse et soutenues par le Service Recherche et répertoires chorégraphiques du Centre national de la Danse. **Elles interrogeront le rôle social et symbolique et approfondiront la connaissance des quadrilles de ces territoires**, qui ont en commun d'avoir fait l'objet - à partir des quadrilles dansés à la Cour puis dans les salons aux XVIIIe et XIXe siècles - d'une **recréation/transformation créative** pour devenir aujourd'hui encore **des expressions identitaires des populations.**

PROGRAMME DÉTAILLÉ

Samedi 10 septembre

12h30 - Répétition publique Cie Difé Kako - Jardin public en face de la Gare du Midi

16h-18h - Atelier pratique : Formation des maîtres à danser « Lau urrats eta Kitto », une méthode d'apprentissage et d'enseignement performante de la danse traditionnelle basque à l'usage des professeurs et de leurs élèves, par **Ion Iruretagoyena**, Cie Maritzuli (*ouvert aux moniteurs de groupes de danses traditionnelles basques et aux intervenants caribéens sur inscription*)

Gare du Midi

19h - Accueil convivial des intervenants et participants du Focus - *Réception sur invitation au Roof top du Plaza Berri*

21h - Spectacle CERCLE EGAL DEMI CERCLE AU CARRE, Cie Difé Kako - Théâtre du Casino municipal

22h - Déambulation dansée avec les Géants d'Irun et la Cie Maritzuli devant le Théâtre du Casino municipal

22h30 - BAL KONSER DECHAINED, Cie Difé Kako - Plaza Berri

Dimanche 11 septembre

Matin : Ouverture

9h30 - ACCUEIL DES PARTICIPANTS - Gare du Midi, salle Gamaritz

10h00 - OUVERTURE DES RENCONTRES par **Thierry Malandain** et **Yves Kordian**, directeur et directeur délégué du Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz, **Katixa Dolharé-Caldumbide**, présidente de l'Institut culturel basque, **Agnès Bretel**, inspectrice de la création artistique, ministère de la culture DAC Martinique, **Laurent Barré**, responsable du service Recherche et Répertoires chorégraphiques au Centre national de la Danse - CN D

PRÉSENTATION DES JOURNÉES PROFESSIONNELLES : « Des artistes en territoires - création, transmission, mobilité, ressource », par **Marie-Christine Rivière** - CCN Malandain Ballet Biarritz, coordinatrice du Focus

PRÉSENTATION DES JOURNÉES D'ÉTUDES ET DE RECHERCHE : « Regards croisés entre les quadrilles basques et créoles », par **Isabelle Calabre**, journaliste, auteure et chercheuse en danse

10h30-12h00 - REGARDS CROISÉS AUTOUR DES DANSES ET DES ARTISTES EN TERRITOIRE, ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ

Communications introductives suivies d'un échange avec la salle :

« **Danses créoles entre mémoire et histoire** » par **Dominique Cyrille**, docteure en musicologie, conseillère pour les musées, le patrimoine immatériel et la culture scientifique et technique - Direction culture, jeunesse et sports - Préfecture de la Région Guyane
Présentation des répertoires traditionnels de musique et de danse de Martinique et de Guadeloupe. (Quadrilles, Haute-Taille, Gwoka, Bèlè) en soulignant les caractéristiques principales, tout en s'arrêtant sur les conditions historiques de leur émergence avant de préciser leur importance symbolique pour ceux qui les pratiquent aujourd'hui.

« **Contextualisation de la danse basque, marqueur fort d'identité** » par **Ihintza Irungaray**, Iparraldeko Dantzarien Biltzarra - Fédération de la danse basque (IDB), et **Claude Iruretagoyena**, directeur de la Cie Maritzuli

Présentation des danses basques : liens aux cycles de la nature et au calendrier festif. Influences, transformations et renouveau. Mise en lumière des actuels cheminements toujours en mouvement portés par la jeunesse locale attachée à sa culture : qu'ils soient démarches de création et de réappropriation des fonds traditionnels, travaux de diffusion ou militantisme culturel, il s'agit de montrer la vivacité de la culture basque

12h15-12h45 - DÉMONSTRATION DE QUADRILLE CRÉOLE par les danseurs de l'association Madi et Kéra et la Cie Difé Kako - Hall de la Gare du Midi

Après-midi : Atelier Formation, sauvegarde et transmission

Modératrice, Modérateur : **Agnès Bretel**, inspectrice de la danse, DAC Martinique, **Roger Goyheneche**, association Leinua danse et musique basque
Rapporteuse : **Isabelle Calabre**, chercheuse soutenue par le CN D

Gare du Midi, salle Gamaritz

14h00-15h30 - TABLE RONDE : FORMATION, ACCOMPAGNEMENT ET SENSIBILISATION DES PUBLICS

État des lieux et actualité des pratiques, transcriptions et formations pour conserver, valoriser et transmettre les danses et musiques traditionnelles créoles et basques - moteurs d'engagement, d'intégration et de sociabilité -, et préconisations à partir des contextes spécifiques de chaque territoire en donnant la parole aux acteurs (formateurs, danseurs, groupes...) et institutions impliquées (conservatoires, fédérations). Il s'agira d'identifier et de comparer les pratiques d'enseignement et les dispositifs actuels de formation des danseurs traditionnels comme ceux d'accompagnement des pratiques amateurs, et aussi de définir leur place dans les actions de sensibilisation à ces répertoires des publics jeunes (EAC ...)

Communications introductives :

« Transcrire pour transmettre, outils et solutions pour préserver l'héritage musical des répertoires de quadrilles créoles » par **Élise Kali**

Transmis jusqu'ici oralement, le répertoire musical des quadrilles de Guadeloupe et Martinique tend à se perdre, surtout pour les instruments mélodiques tels l'accordéon, le violon ou la clarinette. Elise Kali présentera son travail de transcription sur partition et sa démarche de transmission moderne, incluant l'utilisation de la vidéo et d'internet, afin de préserver et diffuser ce patrimoine.

Élise Kali est musicienne, accordéoniste, docteure en science reconvertie dans le domaine artistique et engagée dans la conservation des patrimoines musicaux traditionnels en danger de Guadeloupe et Martinique, tels que les quadrilles et la haute-taille

« **Quand la transmission est transformation** » par **Alaïa Cachenaout**, ethnologue, doctorante à l'École des hautes études en sciences sociales, membre de l'Institut ARI - CNRS - Bayonne, chargée de mission Ethnopôle à l'Institut culturel basque - Ustaritz

Contributeurs de la table ronde : **Raymonde Pater Torin**, danseuse, chorégraphe, enseignante option art danse, 'personne ressource' pour les académies de Guadeloupe et de Martinique, passeuse de tradition, **Elisabeth Lécussant**, directrice adjointe du Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque - Orchestre symphonique du Pays Basque, **Émilie Ourthe** et **Graxiana Castillon**, co-présidentes de l'association Berritza danse traditionnelle et

contemporaine - Mauléon-Licharre, Soule, **Maya Etchandy**, chargée de mission Institut culturel basque, **Pantxica Telleria**, EliralE Konpainia (à confirmer)

15h30-17h00 - TABLE RONDE : PATRIMOINE ET RECONNAISSANCE INSTITUTIONNELLE

A la lumière des expériences nouvelles engagées sur ces territoires et en particulier de la labélisation de la Maison du Bèlè - Scène conventionnée Danse et PCI en Martinique, on s'interrogera sur les préconisations et démarches expérimentales de conservation et transmission de ces répertoires de musiques et danses traditionnelles, et sur les enjeux de cette formalisation institutionnelle

Communications introductives :

« **La Maison du Bèlè** » par **Isabelle Florenty**, directrice de la Maison du Bèlè en Martinique, et **Marc Clérivet**, ethno-sociologue et historien, directeur du département musique du Pont Supérieur à l'Université Rennes 2, en charge du processus de labellisation de la future scène conventionnée Maison du Bèlè

« **Vers une méthode d'apprentissage et d'enseignement de la danse traditionnelle basque à l'usage des professeurs et de leurs élèves : l'Académie des maîtres à danser Lau urrats eta Kitto** » par **Inhitza Irungaray** - IDB et **Ion Iruretagoyena** - Cie Maritzuli

Intervenants de la table ronde : **Marie Bidart**, coordinatrice musique traditionnelle au conservatoire Maurice Ravel Pays Basque, **Robert Régina**, danseur-interprète, professeur de danses traditionnelles de la Martinique et animateur du patrimoine de la ville de Saint-Pierre, **Beñat Achiary**, chanteur, improvisateur, formateur, artiste engagé au service de la musique basque

17h00 - Démonstration de quadrille basque par la Cie Maritzuli accompagnée des 8 géants d'Irun - Esplanade de la Place Bellevue

21h00 - Spectacle ETA ORAIN, Kukai Dantza - Atabal Scène de musiques actuelles

Lundi 12 Septembre

Matin : Atelier Création, héritage et transformation

Modératrices, Modérateur : **Agnès Bretel**, inspectrice de la danse, DAC Martinique et **Marie-Christine Rivière** ou **Arnaud Mahouy**, CCN Malandain Ballet Biarritz

Rapporteur : **Robert Régina**, danseur-interprète, Martinique

Gare du Midi, salle Gamaritz

Des chorégraphes, nombreux au Pays Basque et aux Antilles, s'emparent des répertoires traditionnels, les revendiquent ou s'en éloignent momentanément voire définitivement. Leurs paroles

croisées et un partage d'expériences permettront d'appréhender la diversité des démarches artistiques actuelles et de mesurer ensemble la place de cet héritage traditionnel dans le processus identitaire et imaginaire des artistes. A la lumière des parcours individuels, on abordera les modes de professionnalisation existants sur ou hors du territoire, et les choix de structuration et d'organisation (de type collectif) de la création.

Communication introductive :

9h30-9h50 - « Quand le corps dansé est histoire, ou comment faire une écriture contemporaine à partir d'une tradition » par Léna Blou, danseuse-chorégraphe guadeloupéenne et docteure en anthropologie de la danse et la musique

9h50-11h30 - TABLE RONDE : LA CREATION AUJOURD'HUI DANS ET DEPUIS CES TERRITOIRES, ENTRE CONTINUITÉ HISTORIQUE ET REFORMULATION

Confrontation, croisement, frottement, imprégnation, contamination, fusion, résistance, renouvellement : comment la création d'aujourd'hui, dans les Caraïbes et au Pays Basque, participe-t-elle au paysage chorégraphique contemporain ? Pièges et atouts d'une terminologie (danses folkloriques, danses populaires, créolisation, métissage, ancrage, insularité) à double tranchant.

Contributeurs de la table ronde : **Chantal Loïal**, danseuse, chorégraphe guadeloupéenne, directrice de la compagnie Difé Kako, **Léo Lérus**, danseur, chorégraphe guadeloupéen, directeur de la compagnie Zimarel, **Jean-Hugues Miredin**, danseur, chorégraphe, directeur de la Cie Art & Fact et membre du Kolectif 13, Martinique, **Ion Maya**, danseur, chorégraphe, directeur de la Cie Kukai Dantza, Pays Basque Donostia-San Sebastian, **Arthur Barat**, danseur du Collectif Bilaka, Pays Basque, **Juan Antonio Urbeltz**, chorégraphe, fondateur de la Cie Argia, Donostia-San Sebastian

11h30-12h30 – TABLE RONDE : LES VOIES DE LA PROFESSIONNALISATION ET DE LA CREATION, SE STRUCTURER, RESISTER, PARTIR, REVENIR ?

Contributeurs de la table ronde : **Laurent Troudart**, danseur, chorégraphe, et membre du Kolectif 13, Martinique, **Delphine Cammal** et **Mikael Top**, Cie La Mangrove, Guadeloupe, **Naomi Yengadessin**, danseuse, chorégraphe, collectif Hedo, Guadeloupe, **Mathieu Vivier**, chorégraphe du collectif Bilaka, **Graxiana Castillon**, collectif Berritza, Soule, **Pantxika Telleria**, danseuse, chorégraphe, directrice d'EliralE Konpainia (à confirmer), **Julian Corbineau**, danseur, chorégraphe, directeur de la Cie So.K, **Jon Vernier**, danseur basque (à confirmer)

Après-midi : Atelier Mobilité, des ponts à construire

14h30-17h30 - Quel soutien à la production artistique des territoires et à leur diffusion nationale et internationale ?

Modérateur : **Frank Suarez**, ICB, responsable de projets spectacle vivant, cinéma, transfrontalier

Rapporteuse : **Yaïssa Arnaud-Bolivar**, directrice des affaires culturelles de la ville de Saint-Esprit Martinique

Gare du Midi, salle Gamaritz

En questionnant les artistes, directeurs de festivals, programmeurs et institutions présents, il s'agira d'analyser ensemble les freins limitant la diffusion des œuvres hors des territoires insulaires ou éloignés, ainsi que les préjugés et présupposés liés à ces territoires ancrés dans la tradition, mais aussi d'identifier et de partager les dispositifs d'aide et de soutien à la circulation des œuvres et des artistes caribéens et basques (résidences d'artistes, coproduction, festivals), pour induire connivence, mise en réseau et initiatives communes.

Thématiques et échanges :

« **Les équipements culturels : un levier fédérateur** » avec **Damien Godet**, directeur de la Scène nationale du Sud-Aquitain, **Manuel Césaire**, directeur de Tropiques Atrium - Scène nationale Martinique (*en visio*), **François Maton**, directeur de la Scène de musiques actuelles - Atabal Biarritz, **Claude Kiavue**, président du Réseau de diffusion Guadeloupe, **Jenny Biron**, Landes Musiques Amplifiées /SMCA - Saint-Vincent de Tyrosse

« **Les résidences d'artistes, les compagnies et chorégraphes associés : du temps pour la création** » avec **Julien Ficely**, directeur de Karukera Ballet Guadeloupe, **Eloïxa Ospita**, chargée de projets et des accueils studios au CCN Malandain Ballet Biarritz, **Marie-Claude Pernelle**, directrice des affaires culturelles de la ville du Moule, Guadeloupe, **un représentant de la Cité des Arts** - Bayonne, **Léna Blou**, directrice de LaFabri'K Guadeloupe

« **Les festivals, terres d'accueil et de rencontres** » avec **Chantal Loïal**, directrice du Festival Mois Kréyol, **Julen Achiary**, musicien, directeur du Festival Errobiko Festibala - Itxassou, **Denis Laborde**, anthropologue, directeur de recherche CNRS, directeur d'études à l'EHESS - Paris, directeur de l'Institut ARI - CNRS - Bayonne, directeur artistique du festival Haizebegi

« **L'accompagnement de l'État et des collectivités : un soutien accru à la mobilité des artistes et la circulation des œuvres** » avec **Alex Aginagalde Lopez** - Etxepare Euskal Institutua, **un représentant de la Communauté d'Agglomération Pays Basque**, **Céline Brugère**, ministère de la Culture - DAC Guadeloupe

Après-midi : Études et Recherche

14h30-17h30 - Quadrilles basques et créoles, origine commune et transformations identitaires

Modératrice : **Isabelle Calabre**

Rapporteur/Rapporteuse : à confirmer

Gare du Midi, salle Caritz

Communications :

« Un héritage culturel et chorégraphique : le quadrille français » par Irène Feste

Après les bouleversements de la Révolution, la vie mondaine reprend avec une nouvelle élite constituée de l'ancienne noblesse, des nouveaux riches de la bourgeoisie montante et de la nouvelle noblesse d'Empire. Parmi les activités mondaines, le bal occupe une place de choix et devient le premier lieu de sociabilité. Le quadrille de contredanse, est la danse qui s'impose dans tous les bals, dans le premier tiers du XIXème siècle.

Directrice de la Cie Danses au (Pas)sé, Irène Feste est danseuse, chorégraphe, pédagogue spécialisée dans les danses anciennes des XVIe au XIXe siècles. Ses recherches portent sur l'évolution de la danse au début du XIXe siècle (Jean-Henri Gourdoux-Daux, Michel Saint-Léon), notamment sur les quadrilles de Jean-Etienne Desprésaux (recherche soutenue par le CN D, l'INHA et la BnF) et sur leur système de notation chorégraphique.

« Influences des quadrilles sur les répertoires populaires régionaux, une approche diachronique » par Marc Clériveret

Lorsqu'il est convoqué, notamment pour comprendre certains mécanismes d'évolutions ou d'adaptations de répertoires populaires, le quadrille pratiqué dans les milieux supérieurs et urbains est souvent appréhendé de façon monolithique. Il s'agira ici d'appréhender la profondeur historique de ces répertoires, en considérant 150 ans d'existence et d'évolution parallèles et croisées.

Marc Clériveret s'intéresse depuis plus de 25 ans aux musiques traditionnelles. Chanteur et danseur, il les enseigne, les étudie et observe les pratiquant. Sa thèse de doctorat en histoire porte sur les pratiques de danse traditionnelles dans les milieux ruraux de Haute-Bretagne. Il dirige aujourd'hui le département musique du Pont Supérieur et entame le processus de création d'un institut européen de recherche artistique.

« La pratique des danses traditionnelles sur l'archipel de San Andres et Old Providence (Colombie) : des héritages européens en question, l'exemple des quadrilles » par Morgane Le Guyader

Dans « l'outre-mer » colombien de l'archipel de San Andres et Old Providence, la communauté afro-anglo-créole raizal devient une minorité ethnique au cours du XXe siècle, qui revendique sa nativité et sa résistance notamment par la mobilisation d'héritages « européens », dont le quadrille et ses costumes traditionnels. Pourquoi ces héritages, en marge des danses dites populaires tels que le mento, le calypso ou encore la soca, occupent-ils une place singulière dans le processus identitaire contemporain de cette communauté ?

Docteure en science politique, mention anthropologie, Morgane Le Guyader travaille sur les formations identitaires des 'minorités', migrations, épistémologies des 'Suds', musiques et expressions corporelles 'contestataires', usages et transformations contemporaines des folklores. Sa thèse de doctorat soutenue en 2022 a pour titre « God Bless San Andres. Esclavage, double colonisation et ethnicité post-émancipation dans la Caraïbe colombienne ».

« Héritage et transformation des formes de contredanses et quadrille dans les danses traditionnelles basques » par la Cie Maritzuli

Il s'agit d'étudier comment les formes de la contredanse et du quadrille se sont au cours du 18^e et 19^e siècles répandues et mêlées aux danses traditionnelles du monde basque.

Depuis sa création en 1996 par le danseur et chorégraphe **Claude Iruretagoyena**, la Cie Maritzuli contribue à l'étude, au maintien, à la sauvegarde et à la transmission du patrimoine dansé du Pays Basque.

Mardi 13 Septembre

Matin

10h00-12h00 - Atelier pratique Quadrilles : Initiation dansée aux quadrilles créoles et basques animé par **Chantal Loïal** et **Delphine Bachacou** de la Cie Difé Kako, et **Ion Iruretagoyena** de la Cie Maritzuli

Gare du Midi

Ces ateliers sont proposés aux participants des journées d'étude et du Focus Caraïbes, avec la participation des élèves de l'option danse du lycée André Malraux de Biarritz - Sur inscription

10h00-12h00 – Visites et temps d'échanges : Les participants des Journées professionnelles ont aussi la possibilité de visiter durant la matinée des structures de l'écosystème danse à Biarritz : Atabal - Scène de musiques actuelles / Médiathèque/ CCN Malandain Ballet Biarritz - parcours EAC - art et environnement (*sur inscription*), et de profiter d'un temps d'échanges informels.

Après-midi : Atelier Ressources Patrimoine culturel immatériel, valorisation et diffusion

Gare du Midi, salle Gamaritz

14h00-15h00 - « Des ressources pour conserver et partager ces répertoires »

Communication introductive :

« Les instruments traditionnels du quadrille guadeloupéen : sauvegarde patrimoniale et ressources documentaires. Quels enjeux pour les acteurs de la recherche et du patrimoine ? » par **Florabelle Spielmann**

Objets d'un artisanat d'art ancestral, les instruments traditionnels du quadrille guadeloupéen sont les supports d'une tradition vivante et les témoins des trajectoires historiques et sociales des individus qui les ont pratiqués et transformés. Il s'agira de signifier les circulations et les ancrages qui symbolisent ces instruments, de révéler les enjeux politiques et les contextes culturels qui les ont façonnés, de rendre compte des imaginaires et des savoirs qui se transmettent à l'occasion de leur fabrication et au-delà, d'enrichir la réflexion sur les actions patrimoniales qui stimulent la création et la transmission culturelle, en plaçant les porteurs de tradition au cœur des dispositifs de sauvegarde. **Florabelle Spielmann** est anthropologue, ethnomusicologue et réalisatrice d'un documentaire sur la fabrication des instruments traditionnels du quadrille. Ses recherches

portent sur les pratiques musicales et culturelles de l'archipel caraïbe. Elle est actuellement chargée de mission pour le ministère de la Culture/DAC-Guadeloupe dans le cadre d'un projet de sauvegarde et de valorisation du patrimoine culturel.

Interventions : **Denis Laborde** - anthropologue, directeur de recherche CNRS, directeur d'études à l'EHESS - Paris, directeur de l'Institut ARI - CNRS - Bayonne, directeur artistique du festival Haizebegi, **Mikel Lasarte**, Atlas numérique des troupes de Navarre, **Oier Araolaza**, Dantzan.eus

15h00-16h00 - CLÔTURE DES RENCONTRES : AGIR ENSEMBLE AU PRESENT EN CONJUGUANT LES FORCES VIVES DES TERRITOIRES

Synthèse des échanges par les rapporteurs des ateliers

Prises de parole conclusives : **Thomas Mouzard**, chargé de mission pour l'anthropologie et le PCI au ministère de la Culture, **Johañe Etchebest**, directeur de l'Institut culturel basque, **Laurent Barré**, directeur de la recherche au CN D.

16h00- 17h00 - Projection de *Asou Chimen DKB (Danmyé-Kalennda-Bèlè)*, un documentaire de **Christian Forêt** - auditorium de la Médiathèque

17h00 - Exposition photographique « Musiques et danses traditionnelles en Caraïbes » de **Laurent de Bompuis**, visite commentée par **Dominique Cyrille** - galerie de la Médiathèque

17h30 - Démonstration de quadrille basque par les danseurs de la Cie Maritzuli - jardins de la Médiathèque

19h00 - Exposition « Hiri Sartzea- Bayonne, Fêtes et Pamperruques », visite guidée par la **Cie Maritzuli** - cloître de la cathédrale de Bayonne

21h00 - Spectacle *ENTROPIE*, Cie Zimarèl Léo Lérus, Théâtre Michel Portal - Bayonne – Scène nationale du Sud -Aquitain, *suivi ou précédé d'un verre de l'amitié dans le hall du Théâtre*

Mercredi 14 Septembre

11h00 - Spectacle *JOSEPHINE2B*, Cie Difé Kako - Plaza Berri

16h00-17h00 - Projection « *Du carré au cercle, figures d'une itinérance de création* », un documentaire de **Christian Forêt**, en présence de **Chantal Loïal**, directrice de la Cie Difé Kako - Auditorium de la Médiathèque

INFORMATIONS PRATIQUES

Les journées professionnelles, d'études et de recherche sont ouvertes à tous. Elles se dérouleront à la **Gare du Midi**, 26 avenue Foch à Biarritz.

Inscription préalable à : protocole@malandainballet.com ou **accueil direct** à l'entrée dans la mesure des places disponibles.

Renseignements : Protocole, Sabine Oxandaburu, protocole@malandainballet.com
T. 06 77 98 08 70

Coordination générale : Marie-Christine Rivière cmarieriviere@gmail.com
T. 06 44 83 72 48

Organisation des journées d'études et de recherche : Isabelle Calabre, icalabre@free.fr
www.letempsdaimer.com

CONTACTS PRESSE

Yves Mousset
ymousset@gmail.com
06 08 60 31 45

Eloixa Ospital (Biarritz)
e.ospital@malandainballet.com
06 89 33 48 30



©Laurent de Bompuis



©Cie Maritzuli